

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-1 ta' Ottubru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-219/08) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Ostakolu mhux iġġustifikat — Kollokament ta' haddiema li huma ċittadini ta' Stati terzi)

(2009/C 282/18)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Traversa, J.-P. Keppenne u G. Rozet, aġenti)

Konvenuta: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentanti: C. Pochet, aġent, M. Detry, avukat)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 49 KE — Ostakolu mhux iġġustifikat għal-libertà li jiġu pprovduti servizzi — Kollokament ta' haddiema li huma ċittadini ta' pajjiżi terzi

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u r-Renju tal-Belġju għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom

⁽¹⁾ ĠU C 183, 19.07.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-1 ta' Ottubru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Köln — Il-Ġermanja) — Gaz de France — Berliner Investissement SA vs Bundeszentralamt für Steuern

(Kawża C-247/08) ⁽¹⁾

(Moviment liberu tal-kapital — Eżenzjoni, fl-Istat Membru tal-kumpannija sussidjarja, mit-taxxa minn ras il-ghajn fuq il-profitti mqassma lill-kumpannija parent — Kuncett ta' "kumpannija ta' Stat Membru" — "Société par actions simplifiée" taht il-liġi Franciża)

(2009/C 282/19)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Köln

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Gaz de France — Berliner Investissement SA

Konvenut: Bundeszentralamt für Steuern

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Köln (il-Ġermanja) — Interpretazzjoni tal-Artikoli 43, 48, 56(1) u 58(1)(a) u (3) tat-Trattat KE, kif ukoll tal-Artikolu 2(a) u tal-punt (f) tal-anness tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (ĠU L 225, p. 6) — Kuncett ta' "kumpannija ta' Stat Membru" — Rifjut, fl-Istat Membru tal-kumpannija sussidjarja, li jinghata l-benefiċċju tal-eżenzjoni mit-taxxa minn ras il-ghajn fuq il-profitti, lil kumpannija parent ikkostitwita taht forma ta' "société par actions simplifiée" taht il-liġi Franciża, fejn din il-forma ta' kumpannija fil-mument tal-fatti ma kinitx elenkata fil-lista li tinsab fl-anness tad-direttiva.

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 2(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti, moqri flimkien mal-punt (f) tal-anness tagħha, għandu jiġi interpretat fis-sens li kumpannija taht il-liġi Franciża li għandha l-forma ta' "société par actions simplifiée" ma tistax tiġi meqjusa bhala "kumpannija ta' Stat Membru" fis-sens ta' din id-direttiva sa minn qabel ma din id-direttiva tiġi emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2003/123/KE, tat-22 ta' Dicembru 2003.

(2) L-eżami tat-tieni domanda ma żvela ebda element tali li jaffettwa l-validità tal-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 90/435, moqri flimkien mal-punt (f) tal-anness tagħha u mal-Artikolu 5(1) ta' din id-direttiva

⁽¹⁾ ĠU C 223, 30.08.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-1 ta' Ottubru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Malta

(Kawża C-252/08) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' stat li jwettaq obbligu — Tniġġis u inkonvenjenzi — Impjanti tal-kombustjoni — Limitazzjoni tal-emissjonijiet ta' ċerti tniġġis fl-arja)

(2009/C 282/20)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: L. Flynn u A. Alcover San Pedro, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' Malta (rappreżentant: S. Camilleri, aġent)